

*beauty*

Salon Classic 1800

HP4895



**PHILIPS**



**ENGLISH 4**

**DEUTSCH 11**

**FRANÇAIS 18**

**NEDERLANDS 25**

**ESPAÑOL 33**

**ITALIANO 40**

**PORTUGUÊS 47**

**NORSK 54**

**SVENSKA 61**

**SUOMI 68**

**DANSK 75**

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 82**

**TÜRKÇE 90**

## Introduction

The Philips Salon Classic hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The settings give you maximum control and allow you to select the airflow speed and temperature that are suitable for your hair. With the professional ergonomically designed attachments you can dry your hair efficiently and create the style you want.

## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

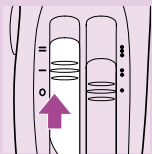
- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not

exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

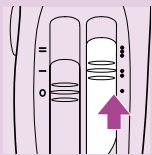
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Never block the air grilles.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Always unplug the appliance after use.

## Using the appliance

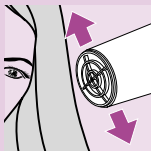
### Drying



- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Switch the appliance on by means of the airflow speed selector.
- 3** Select the desired airflow speed: I for a gentle airflow and II for a strong airflow.



- 4** Select the desired airflow temperature: position • for cool air, position • for warm air and position • for hot air.
- 5** Select a strong airflow and hot air for fast drying.

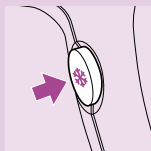


**6** Select a gentle airflow and warm air for drying short hair and for styling.

**7** Dry your hair by making brushing movements while holding the dryer at a small distance from your hair.

### Styling

► For long-lasting styling results, you can finish off with a cool shot to fix your style.

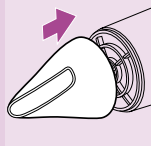


**8** Press the blue button and keep it pressed to activate the cool shot.

► When you release the button, the appliance starts operating at the preset temperature again.

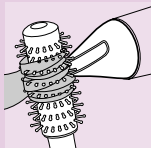
## Attachments

### Concentrator



► To concentrate the airflow, you can connect the concentrator to the air outlet.

**1** Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

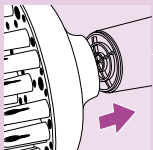


► The concentrator allows you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

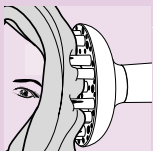
## Ergonomic Care diffuser



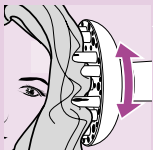
- D** The diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair. It emits a gentle airflow, which dries the hair quickly. At the same time, the diffuser allows you to give your style volume and bounce.



- I** Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.



- D** To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp.



- D** Then make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair.

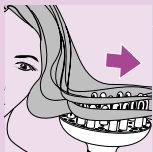


### Curly or wavy hair

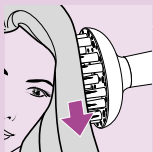
- D** When you are styling curly or wavy hair, hold the diffuser at a distance of 10-15 cm from your head to let the hair dry gradually.
- D** In the meantime you can style your hair with your free hand or with a wide-toothed comb.
- D** You can also scrunch locks of hair in your

hand to shape the curls and waves while drying. This will prevent the curls from sagging or becoming frizzy.

## Long hair



- ▶ To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser.



- ▶ Alternatively, you can comb it downwards with the pins of the diffuser while drying.

## Styling and drying tips

Here is one style you can create easily and gently with the Philips Salon Classic hairdryer. As you become more familiar with the appliance, you will discover many other ways to create great styles. Just use your imagination!

- 1** After washing and conditioning your hair as usual, start drying it by dabbing the wet hair with a towel, then comb it through carefully.
- 2** Place the diffuser in your hair so that the tips of the air pins touch your scalp. By making circular movements with the





diffuser, the hair will be lifted towards the base of the diffuser and the air flowing from the air pins will dry the hair from the root upwards. This will add more volume to your hair. Continue drying until your hair is dry at the roots.

**3** Select a lower airflow speed setting and continue drying until your hair is completely dry. Use a comb or brush to style your hair in the desired way while drying.



**4** To create volume at the hair ends, hold the diffuser in horizontal position and place some locks of hair on the base of the diffuser between the air pins and leave them there for a few moments. The gentle airflow will prevent your curls or waves from being blown out of style while drying.



**5** Finish off with a cool shot to fix your style.

## Replacement

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **[www.philips.com](http://www.philips.com)** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Einleitung

Ihr Philips Salon Classic ist speziell für Ihre Bedürfnisse entwickelt worden. Mit Hilfe der verschiedenen Schalterstellungen können Sie die starke Leistung des Geräts Ihrem Haar individuell anpassen. Mit den ergonomisch gestalteten Aufsätzen trocknen Sie Ihr Haar gründlich und kreieren die Frisur, die Ihren Wünschen entspricht.

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

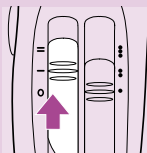
- ▶ **Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.**
- ▶ **Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.**
- ▶ **Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.**

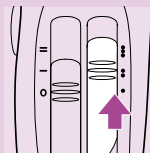
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von 30 mA in den betreffenden Stromkreis bietet zusätzlichen Schutz. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Verdecken Sie niemals den Lufteinlass.
- Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach kann es wieder eingeschaltet werden. Prüfen Sie zuvor, ob der Lufteinlass z. B. durch Flusen oder Haare verstopft ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

## Benutzung des Geräts

### Das Haar trocknen

- 1
 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2
 Schalten Sie das Gerät am Gebläseschalter ein.
- 3
 Wählen Sie die gewünschte Gebläsestufe: I für einen sanften Luftstrom, II für einen starken Luftstrom.

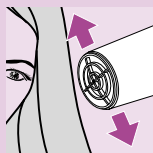




- 4** Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein: Stufe • für kühle Luft, Stufe ■ für warme Luft und ● für heiße Luft.

- 5** Zum schnellen Trocknen wählen Sie den starken, heißen Luftstrom.

- 6** Zum Trocknen von kurzem Haar und zum Stylen wählen Sie den sanften, warmen Luftstrom.

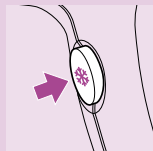


- 7** Trocknen Sie das Haar, indem Sie das Gerät wie eine Bürste in geringem Abstand zum Haar bewegen.

## Stylen

- Richten Sie einen kalten Luftstrom auf Ihr Haar, um die Frisur zu fixieren.

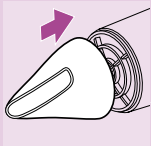
- 8** Die Kaltstufe wird eingeschaltet, indem Sie den blauen Schalter drücken und gedrückt halten.



- Wenn Sie den blauen Schalter loslassen, schaltet das Gerät auf die eingestellte Temperatur zurück.

## Die Aufsätze

### Stylingdüse



- ▶ Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom auf die gewünschte Stelle richten.

**I** Die Stylingdüse wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird sie einfach abgezogen.

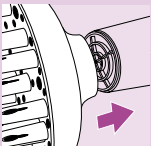


- ▶ Mit der Stylingdüse lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste richten, die Sie beim Stylen verwenden.

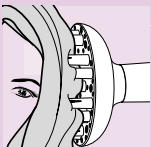
### Der ergonomisch gestaltete Diffusor



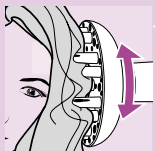
- ▶ Mit dem Diffusor können Sie sowohl glattes als auch lockiges oder welliges Haar auf sanfte Weise trocknen. Er erzeugt einen sanften und gleichmäßigen Luftstrom, der das Haar schnell trocknet. Gleichzeitig verleiht er der Frisur mehr Volumen und Spannkraft.



**I** Der Diffusor wird auf das Gerät aufgesetzt und rastet ein. Zum Abnehmen wird er einfach wieder abgezogen.



- ▶ Setzen Sie die Diffusorfinger so in das Haar, dass sie die Kopfhaut berühren. So erhalten Sie vom Haaransatz her volles Volumen.



- ▶ Lassen Sie dann die warme Luft in kreisenden Bewegungen gleichmäßig durch das Haar strömen.

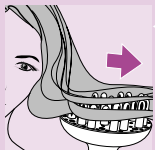
### Lockiges oder welliges Haar

- ▶ Halten Sie den Diffusor auf 10 bis 15 cm Abstand vom Kopf, wenn Sie lockiges oder welliges Haar stylen, damit das Haar langsam trocknet.
- ▶ Dabei können Sie Ihr Haar mit der freien Hand oder einem groben Kamm modellieren.
- ▶ Sie können auch einzelne Haarsträhnen beim Trocknen mit der freien Hand kneten, um das Haar zu modellieren. Die Locken fallen dadurch locker.

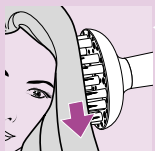


### Langes Haar

- ▶ Zum Trocknen langer Haare können Sie Strähnen auf dem Diffusor ausbreiten.



- ▶ Alternativ können Sie das Haar mit den Fingern des Diffusors beim Trocknen nach unten kämmen.



## Hinweise zum Trocknen und Stylen

Hier ist eine Frisur, die Sie mit dem Philips Salon Classic Styler schnell und einfach ausführen können. Wenn Sie mit dem Gerät vertraut geworden sind, werden Sie noch viele andere Anwendungsmöglichkeiten ausfindig machen. Gebrauchen Sie Ihre Phantasie!

- 1** Waschen und konditionieren Sie Ihr Haar wie üblich. Trocknen Sie das Haar mit einem Handtuch vor und kämmen Sie es sorgfältig durch.
- 2** Setzen Sie den Diffusor so in Ihr Haar, dass die Diffusorfinger die Kopfhaut berühren. Unter kreisenden Bewegungen heben Sie das Haar am Ansatz an. Die Luft, die aus den Diffusorfingern strömt, trocknet das Haar von der Haarwurzel her. So erhält die Frisur mehr Volumen. Setzen Sie den Vorgang fort, bis das Haar vom Haransatz an trocken ist.
- 3** Schalten Sie am Gebläseschalter auf die niedrige Stufe (I) zurück, und trocknen Sie das Haar zu Ende. Geben Sie Ihrer Frisur dabei mit einem Kamm oder einer Bürste die endgültige Form.
- 4** Zu den Haarspitzen hin erhalten Sie mehr Volumen, indem Sie den Diffusor aufwärts richten und einige Strähnen für einen Augenblick zwischen die Diffusorfinger







legen. Das sanfte Gebläse trocknet das Haar, ohne die Frisur zu beeinträchtigen.

- 5 Fixieren Sie Ihre Frisur abschließend mit der Kaltstufe.

## Ersatzteile

- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Wenden Sie sich zu Prüf- und Reparaturzwecken immer an ein Philips Service Center. Unsachgemäße Reparaturen gefährden den Benutzer.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 01 80/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website **[www.philips.com](http://www.philips.com)**

## Introduction

Le sèche-cheveux Philips Salon Classic a été spécialement conçu pour satisfaire vos besoins. Le nombre de réglages vous donne un contrôle maximum de la température de séchage des cheveux. Avec les accessoires ergonomiques au design professionnel vous pouvez sécher vos cheveux efficacement et réaliser le style de coiffure que vous désirez.

## Important

Lisez les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

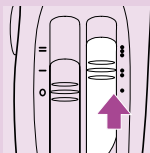
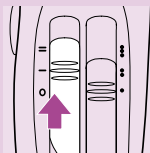
- ▮ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- ▮ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- ▮ Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau! N'utilisez pas l'appareil près ou au-dessus de la baignoire, l'évier etc. Si vous utiliser l'appareil dans la salle de bains, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même quand le sèche-cheveux est arrêté.
- ▮ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.

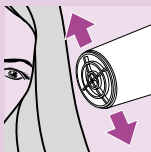
- ▶ Conservez l'appareil à l'écart des enfants.
- ▶ Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- ▶ En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes afin qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau brancher l'appareil.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

## Utilisation

### Séchage

- 1** Branchez l'appareil.
- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le bouton de vitesse du flux d'air.
- 3** Sélectionnez la vitesse souhaitée: réglez sur la position I pour un flux d'air doux. Réglez l'appareil sur la position II pour un flux d'air puissant.
- 4** Sélectionnez la température souhaitée: position **‡** pour air frais, **♣** pour un flux d'air tiède et position **•** pour un flux d'air chaud.

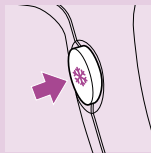




- 5** Utilisez un flux d'air puissant et une température chaude pour un séchage rapide.
- 6** Utilisez un flux d'air doux et une température chaude pour sécher les cheveux courts ou pour vous coiffer.
- 7** Séchez vos cheveux avec des mouvements de brossage en tenant l'appareil près de vos cheveux.

## Coiffures

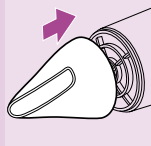
- Pour obtenir des résultats de longue durée, dirigez un flux d'air frais vers vos cheveux pour fixer la coiffure finale.



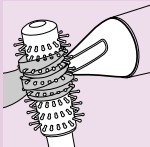
- 8** Appuyez sur le bouton bleu et maintenez-le appuyé pour activer le flux d'air frais.
- Si vous relâchez le bouton, l'appareil fonctionnera de nouveau à la température réglée antérieurement.

## Accessoires

### Concentrateur d'air



- Pour concentrer le flux d'air, vous pouvez fixer le concentrateur sur la sortie d'air.
- 1** Fixez le concentrateur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.

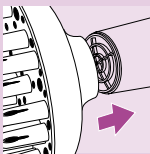


- ▶ Le concentrateur d'air vous permet de diriger le flux d'air directement vers la brosse que vous utilisez pour arranger vos cheveux.

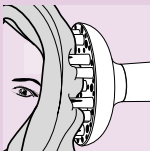
## Diffuseur Soins Ergonomique



- ▶ Ce diffuseur a été conçu pour sécher délicatement les cheveux raides, bouclés ou ondulés. Il produit un flux d'air doux et chaud qui sèche les cheveux rapidement. Le diffuseur vous permet de donner un maximum de corps et de volume à votre coiffure.



- ▶ **I** Fixez le diffuseur sur l'appareil. Détachez-le en tirant dessus.



- ▶ Pour donner du volume aux racines, faites pénétrer les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu.



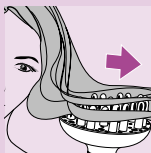
- ▶ Ensuite faites des mouvements rotatifs avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux.



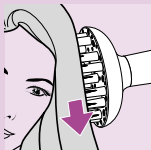
### Cheveux bouclés ou ondulés

- ▶ Quand vous bouclez ou ondulez vos cheveux, tenez le diffuseur à une distance de 10 à 15 cm de la tête pour laisser les cheveux sécher graduellement.
- ▶ Pendant ce temps vous pouvez modeler votre coiffure avec les doigts ou avec un peigne à grandes dents.
- ▶ Vous pouvez également modeler les mèches en boucles ou vagues pendant le séchage pour éviter les cheveux crépus.

### Cheveux longs



- ▶ Pour sécher les cheveux longs, vous pouvez répandre quelques mèches au-dessus du diffuseur.



- ▶ ....ou vous pouvez peigner les cheveux avec les pointes du diffuseur vers les extrémités des cheveux pendant le séchage.

### Suggestions de coiffures et séchage

Voici une coiffure que vous pouvez créer facilement et en douceur avec le sèche-cheveux Philips Hydraprotect Salon. Au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec l'appareil, vous découvrirez beaucoup de possibilités pour créer

de merveilleuses coiffures avec un peu d'imagination!

- 1** Après avoir lavé vos cheveux, séchez-les légèrement avec une serviette pour qu'ils restent humides et ensuite démêlez-les doucement.
  
- 2** Placez le diffuseur dans vos cheveux de telle manière que les pointes des picots touchent le cuir chevelu. Faites des mouvements circulaires avec le diffuseur. De cette façon le flux d'air en passant de la base vers les picots séchera les cheveux depuis la racine jusqu'aux extrémités. Cela donnera un maximum de volume à vos cheveux à la racine. Continuez le séchage jusqu'à ce que les cheveux soient secs.
  
- 3** Réglez le flux d'air sur une position inférieure puis séchez vos cheveux complètement. Pendant le séchage vous pouvez créer la coiffure que vous désirez à l'aide d'un peigne ou d'une brosse.
  
- 4** Pour donner du volume aux extrémités des cheveux, maintenez le diffuseur horizontalement, mettez quelques mèches sur la base du diffuseur entre les picots et laissez-les sécher quelques instants. Le flux d'air doux évitera à vos boucles ou ondulations d'être abîmées.





- 5** Utilisez le flux d'air frais pour fixer votre coiffure.

## Remplacement

- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par Philips ou par un Centre Service Agréé Philips car des outils et/ou composants spéciaux sont nécessaires.
- ▶ Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site: [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Inleiding

De Philips Salon Classic haardroger is speciaal ontworpen om aan uw persoonlijke wensen te voldoen. De verschillende standen geven u maximale controle en stellen u in staat de luchtsnelheid en temperatuur te kiezen die passen bij uw haar. Met de professionele, ergonomisch vormgegeven hulpstukken kunt u uw haar op efficiënte wijze drogen en het door u gewenste kapsel tot stand brengen.

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

- ▮ **Controleer voordat u het apparaat gaat gebruiken of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.**
- ▮ **Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.**
- ▮ **Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water**

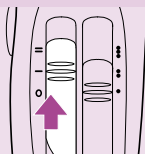
gevaar kan opleveren, zelfs als de haardroger uitgeschakeld is.

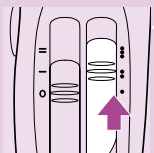
- D Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- D Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- D Blokkeer nooit het luchtrooster.
- D Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of het luchtrooster niet verstopt zit met pluizen, haar e.d. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- D Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

## Gebruik van het apparaat

### Drogen

- 1 Steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Schakel het apparaat in met behulp van de luchtsnelheidsknop.
- 3 Kies de gewenste luchtsnelheid: I voor een zachte luchtstroom en II voor een krachtige luchtstroom.

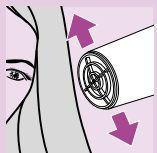




- 4** Kies de gewenste luchttemperatuur: stand • voor koele lucht, stand ◻ voor warme lucht en stand ◻ voor hete lucht.

- 5** Gebruik de krachtige luchtstroom en hete lucht om het haar snel te drogen.

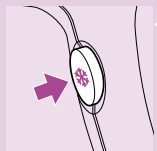
- 6** Gebruik de zachte luchtstroom en warme lucht om kort haar te drogen of om het haar in model te brengen.



- 7** Droog uw haar door borstelbewegingen met de droger te maken op korte afstand van uw haar.

## Stylen

- Om uw haar lang in model te houden, moet u een koele luchtstroom op uw haar richten om het model te fixeren.

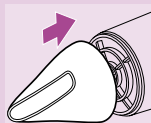


- 8** Houd de blauwe knop ingedrukt voor een koele luchtstroom.
- Als u de blauwe knop loslaat, zal de haardroger weer op de vooraf ingestelde temperatuur gaan werken.

## Hulpstukken

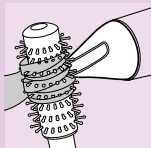
### Concentrator

- D Voor een gerichte luchtstroom kunt u de concentrator op de uitstroomopening van de haardroger bevestigen.



- I U kunt de concentrator op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdert dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.

- D Met de concentrator kunt u de luchtstroom richten op de borstel waarmee u uw haar in model aan het brengen bent.

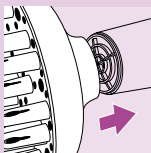


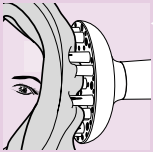
### 'Ergonomic Care' diffusor

- D De diffusor is ontwikkeld voor het zacht drogen van steil, golvend of krullend haar. Uit de diffusor komt een zachte luchtstroom die het haar snel droogt. Met dit hulpstuk kunt u uw kapsel meer volume en veerkracht geven.

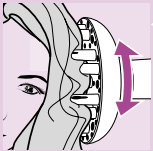


- I U kunt de diffusor op het apparaat bevestigen door hem erop te klikken. U verwijdert dit hulpstuk door het van de uitstroomopening af te trekken.





- ▶ Voor meer volume vanaf de wortels, steek de pennen in uw haar tot ze uw hoofdhuid raken.



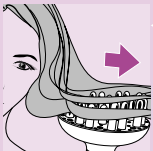
- ▶ Maak draaiende bewegingen met het apparaat om de warme lucht gelijkmatig door het haar te verspreiden.

### Krullend of golvend haar

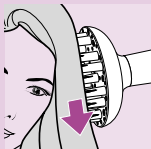


- ▶ Als u golvend of krullend haar in model brengt, houd de diffusor dan 10 tot 15 cm van uw hoofd en laat het haar geleidelijk droog worden.
- ▶ U kunt het haar tijdens het drogen in model brengen met een grove kam.
- ▶ U kunt de haarlokken ook met uw hand kneden om de golven of krullen tijdens het drogen in model te brengen. Dit voorkomt dat de krullen uitzakken of pluizig worden.

### Lang haar



- ▶ Lang haar kunt u drogen door de lokken bovenop de diffusor uit te spreiden.



- U kunt het haar ook tijdens het drogen met de pennen van de diffusor naar beneden kammen.

## Tips voor drogen en stylen

Hier staat beschreven hoe u uw haar op eenvoudige en haarvriendelijke wijze in model kunt brengen met de Salon Classic haardroger van Philips. Naarmate u meer vertrouwd raakt met het apparaat, zult u nog vele andere manieren ontdekken om uw haar te stylen. Gebruik gewoon uw fantasie!

- 1 Dep uw haar droog met een handdoek en kam het goed door, nadat u het op de gebruikelijke wijze heeft gewassen en met een conditioner heeft behandeld.

- 2 Plaats de diffusor in uw haar zodat de pennen uw hoofdhuid raken. Maak draaiende bewegingen met de diffusor zodat het haar opgetild wordt in de richting van de onderkant van de diffusor en de lucht die uit de pennen stroomt het haar vanaf de wortels droogt. Hierdoor krijgt uw haar meer volume. Ga door met drogen totdat het haar bij de wortels droog is.



- 3 Schakel nu terug naar een lagere lichtsnelheid en ga door met drogen tot

uw haar helemaal droog is. Gebruik een kam of een borstel om uw haar tijdens het drogen in het gewenste model te brengen.



- 4** Om het haar bij de uiteinden meer volume te geven, moet u de diffusor horizontaal houden en een paar haarlokken tussen de pennen op de diffusor plaatsen en ze daar even laten liggen voordat u hetzelfde met de volgende lokken doet. De zachte luchtstroom van de diffusor zal voorkomen dat uw golven of krullen uit model raken door het drogen.



- 5** Als laatste gebruikt u de koele luchtstroom om het model te fixeren.

## Vervangen

- ▮ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▮ Als het apparaat niet (goed) meer functioneert, breng het dan naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Reparatie door niet deskundige personen kan voor de gebruiker een gevaarlijke situatie opleveren.

**Garantie & service**

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Introducción

El secador Salon Classic de Philips ha sido diseñado especialmente para satisfacer sus necesidades personales. Sus distintas posiciones de velocidad y temperatura les proporcionan el máximo control sobre la potencia máxima adecuada para su cabello. Con sus accesorios profesionales y de diseño ergonómico, podrán secar su cabello de forma eficaz y crear el moldeado que deseen.

## Importante

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

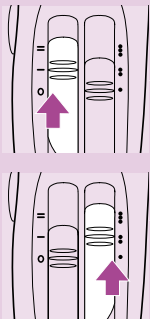
- ▶ **Antes de enchufarlo, compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje local.**
- ▶ **Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.**
- ▶ **¡Mantengan el aparato lejos del agua! No usen este producto cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo incluso cuando el secador está parado.**
- ▶ **Para una protección adicional, les aconsejamos que instalen en el circuito que**

suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulten a su electricista.

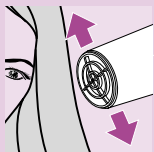
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ No bloqueen nunca las rejillas del aire.
- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufen el aparato y dejen que se enfríe durante unos minutos. Antes de volver a poner en marcha el aparato, comprueben la rejilla para asegurarse de que no esté bloqueada por pelusas, pelos, etc.
- ▶ Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.

## Cómo usar el aparato

### Secado



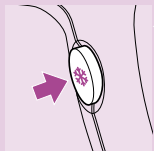
- 1** Enchúfelo a la red.
- 2** Pongan en marcha el aparato accionando el selector de velocidad del aire.
- 3** Seleccionen la velocidad del aire que deseen: posición I para un flujo de aire suave, posición II para un flujo de aire fuerte.
- 4** Seleccionen la temperatura del aire que deseen: posición \* para aire frío, posición



ⓘ para aire templado, posición ⓘ para aire caliente.

- 5** Para un secado rápido, usen un flujo de aire fuerte y caliente.
- 6** Para secar cabello corto o moldear su cabello, usen un flujo de aire suave y templado.
- 7** Seque el cabello moviendo el secador de un lado a otro y a corta distancia del pelo.

## Moldeado

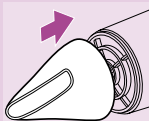


- ▶ Para unos resultados más duraderos, dirijan un flujo de aire frío sobre su moldeado final.
- 8** Para activar el flujo de aire frío, presionen y mantengan apretado el botón azul.
- ▶ Si sueltan el botón, el aparato volverá a funcionar a la temperatura prefijada.

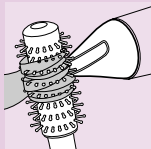
## Accesorios

### Boquilla concentradora

- ▶ Para concentrar el flujo de aire, pueden conectar la boquilla concentradora a la salida de aire.



- I Para montar la boquilla concentradora, simplemente presiónenla en el aparato. Para quitarla, tiren de ella.

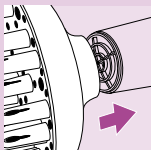


- D La boquilla concentradora les permite dirigir el flujo de aire directamente al cepillo que estén usando para moldear su cabello.

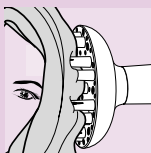
### Difusor ergonómico



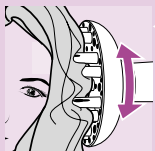
- D El difusor está diseñado para secar suavemente tanto cabellos lisos como ondulados o rizados. Genera un agradable y suave flujo de aire que seca rápidamente el cabello. El difusor les permite crear peinados sueltos y vigorosos.



- I Para conectar el difusor, simplemente presiónenlo en el aparato. Para desconectarlo, tiren de él.



- D Para añadir volumen desde las raíces, introduzcan las púas en su cabello de modo que lleguen a tocar el cuero cabelludo.



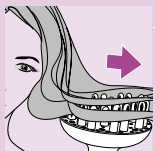
- ▶ Luego hagan movimientos rotativos con el aparato para difundir el aire caliente en su cabello de un modo uniforme.

### **Pelo rizado u ondulado**



- ▶ Cuando moldee cabello ondulado o rizado, mantenga el difusor a una distancia de 10-15 cm de la cabeza para permitir que el cabello se seque de manera gradual.
- ▶ Al mismo tiempo pueden moldear su cabello con su mano libre o con un peine de púas anchas.
- ▶ También pueden trabajar mechones de cabello con la mano para dar forma a los rizos y las ondulaciones durante el secado. Ello evitará que los rizos se aflojen o se encrespen.

### **Cabello largo**



- ▶ Para secar el cabello largo, puede extender mechones de pelo encima del difusor.



- ▶ Si lo prefiere, puede peinar el cabello de arriba a abajo con las púas del difusor mientras está secando.

**Consejos para moldear y secar el cabello**

He aquí un moldeado que pueden crear fácil y suavemente con el secador Salon Classic de Philips. Conforme se vayan familiarizando con el aparato, descubrirán muchas otras maneras de crear espléndidos moldeados. ¡Sólo necesitarán usar su imaginación!

- 1** Después de haber lavado y acondicionado el cabello de la forma habitual, séquelo con una toalla y péinelo con cuidado.
- 2** Coloquen el difusor en su cabello de modo que las puntas de las púas del aire toquen su cuero cabelludo. Haciendo movimientos circulares con el difusor, el cabello se elevará hacia la base del difusor y el aire que fluye desde las púas secará el cabello desde la raíz hacia arriba. Ello añadirá más volumen a su cabello. Continúen secando hasta que su cabello esté seco en las raíces.
- 3** Ajusten el flujo de aire a la posición más baja y sequen completamente su cabello. Mientras lo secan, usen un peine o un cepillo para moldear su cabello del modo que deseen.
- 4** Para crear volumen en las puntas del cabello, sostengan el difusor en posición horizontal y coloquen algunos mechones de cabello sobre la base del difusor entre





las púas del aire, dejándolos ahí durante unos momentos. El suave flujo de aire evitará que sus ondulaciones o rizos pierdan forma durante el secado.

- 5 Terminen con un chorro de aire frío para fijar su moldeado.

## Sustitución

- ▮ Si el cable de red estuviera dañado, deberá ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.
- ▮ Lleve siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips para revisarlo o repararlo. Una reparación efectuada por personal no cualificado puede dar lugar a una situación extremadamente peligrosa para el usuario.

## Garantía y servicio

Si necesita información, o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduzione

Il nuovo Philips Salon Classic è stato realizzato per soddisfare qualsiasi tipo di esigenza. La vasta gamma di regolazioni permette di controllare e impostare la potenza più adatta al vostro tipo di capello. Grazie agli accessori professionali ed ergonomici, potrete asciugare i capelli con la massima efficienza e creare lo stile che desiderate.

## Importante

Prima di usare l'apparecchio leggete queste istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- ▶ **Prima di collegare l'apparecchio, verificate che il voltaggio indicato corrisponda a quello di rete.**
- ▶ **Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.**
- ▶ **Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usate l'asciugacapelli vicino a vasche da bagno e lavandini o in presenza di acqua. Se usate l'apparecchio in bagno, togliete sempre la spina dalla presa dopo l'uso in quando la presenza dell'acqua può risultare comunque pericolosa, anche quando l'apparecchio è spento.**
- ▶ **Per maggior sicurezza, è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un**

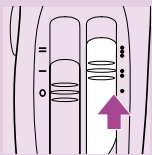
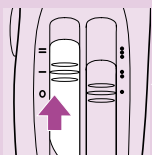


dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.

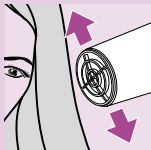
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Non bloccate mai le aperture della griglia.
- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini ecc.; se lo usate in bagno, staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli perché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ▶ Staccate sempre la spina dopo l'uso.

## Come usare l'apparecchio

### Come asciugare i capelli



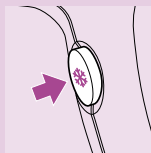
- 1** Inserite la spina nella presa.
- 2** Accendete l'apparecchio con il selettore di velocità aria.
- 3** Selezionate il getto d'aria desiderato: impostate I per un getto delicato e II per un getto più deciso.
- 4** Selezionate la temperatura dell'aria desiderata: posizione • per l'aria fredda, posizione •• per l'aria tiepida e posizione ••• per l'aria calda.



- 5** Utilizzate un getto d'aria deciso e aria calda per una rapida asciugatura.
- 6** Utilizzate un getto d'aria delicato e aria tiepida per asciugare i capelli corti e per la messa in piega dei capelli.
- 7** Asciugate i capelli muovendoli delicatamente e tenendo l'apparecchio ad una distanza adeguata.

### Come creare lo stile desiderato

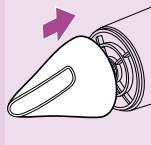
- Per risultati duraturi terminate lo styling con un getto di aria fredda.



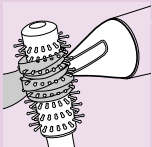
- 8** Tenete premuto il pulsante blu per azionare il getto d'aria fredda.
- Lasciando andare il pulsante, l'apparecchio tornerà a funzionare alla temperatura prefissata.

## Accessori

### Concentratore del flusso d'aria



- Inserite il concentratore del flusso d'aria sull'erogatore per direzionare il getto.
- 1** Per inserire il concentratore, infilatelo direttamente sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.

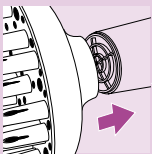


- Il concentratore permette di dirigere il flusso dell'aria esattamente sulla spazzola che usate per la messa in piega.

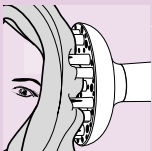
## Diffusore Delicato Ergonomico



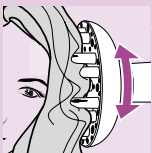
- Il diffusore è stato progettato per asciugare in modo delicato sia i capelli lisci, che i capelli ricci o ondulati. Produce un getto d'aria naturale in grado di asciugare rapidamente i capelli. Il diffusore permette di creare linee morbide, mantenendo i capelli soffici e luminosi.



- Inserite il diffusore sull'apparecchio. Per toglierlo, basterà tirare.



- Per dare volume alle radici, infilate le dita dell'accessorio fra i capelli, in modo tale che tocchino la cute.

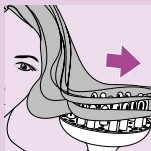


- Effettuate movimenti rotatori con l'apparecchio per diffondere il calore in modo uniforme.



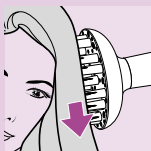
### Capelli mossi o ricci

- ▶ Per la messa in piega dei capelli ricci o ondulati, tenete il diffusore ad una distanza di 10-15 cm dalla testa, e lasciate che i capelli si asciughino in modo graduale.
- ▶ Nel frattempo, potete modellare le ciocche con la mano libera o con un pettine a denti larghi.
- ▶ Afferrate le ciocche e stringetele fra le dita per ottenere ricci e onde durante l'asciugatura e per evitare che i capelli diventino crespi.



### Capelli lunghi

- ▶ Per asciugare i capelli lunghi, potete mettere le ciocche dei capelli sopra il diffusore.



- ▶ In alternativa, potete combinare le due azioni mentre asciugate i capelli

### Messa in piega e consigli per l'asciugatura

Ecco uno stile che potete creare in modo facile e con delicatezza con il nuovo Salon Classic di Philips. Dopo aver acquisito familiarità con l'apparecchio, scoprirete quanti stili diversi si

possono realizzare. Basta dare libero sfogo alla fantasia!

- 1** Dopo aver lavato i capelli e applicato il balsamo, tamponateli con un asciugamano per eliminare l'eccesso d'acqua. Poi pettinateli con cura.
- 2** Appoggiate il diffusore nei capelli in modo che la punta delle dita dell'accessorio tocchi il cuoio capelluto. Compiendo movimenti circolari con il diffusore, sollevate le ciocche alla radice in modo che l'aria calda possa asciugare i capelli verso l'alto, dando maggior volume all'acconciatura. Continuate ad asciugare fino a quando le radici saranno ben asciutte.
- 3** Impostate il flusso d'aria ad un valore basso e asciugate completamente i capelli. Usate un pettine o una spazzola per mettere in piega i capelli mentre li asciugate.
- 4** Per dare maggior volume alle punte, tenete il diffusore in posizione orizzontale e mettete alcune ciocche alla sua base, fra le dita, lasciandole per alcuni secondi. La delicatezza del flusso d'aria eviterà che ricci e onde vengano scomposti durante l'asciugatura.





- 5** Terminate con un getto d'aria fredda per fissare lo stile creato.

## Sostituzione

- ▶ Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips, presso un Centro Autorizzato Philips o personale comunque qualificato, per evitare situazioni a rischio.
- ▶ Per qualunque controllo o riparazione l'apparecchio dovrà essere consegnato ad un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere l'integrità dell'apparecchio e, di conseguenza, la sicurezza dell'utente.

## Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su **[www.philips.com](http://www.philips.com)** oppure contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (troverete il numero di telefono sull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introdução

O secador Philips Salon Classic foi especialmente concebido para satisfazer as suas necessidades pessoais. O número de selecções permite um controlo total sobre a potência máxima ajustada ao seu tipo de cabelo. Com acessórios desenhados de forma ergonómica, pode secar eficazmente o cabelo e criar o estilo que desejar.

## Importante

Antes de usar pela primeira vez, leia estas instruções com atenção e guarde-as para uma eventual consulta.

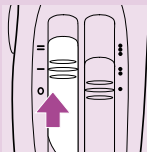
- ▶ Antes de ligar, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à corrente local.
- ▶ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.
- ▶ Mantenha o secador longe da água! Não o use perto ou sobre banheiras, bacias, lavatórios, etc. com água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente logo que terminar, porque a proximidade da água é sempre um risco, mesmo quando o secador não está a trabalhar.
- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no

circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.

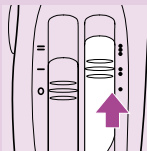
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Nunca obstrua as grelhas de entrada do ar.
- ▶ Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar à corrente, verifique se a grelha não está obstruída por pêlos, cabelos, etc.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.

## Utilização da máquina

### Secagem



- 1** Ligue a ficha à tomada.
- 2** Ligue o secador no selector do fluxo de saída do ar.
- 3** Selecciono o fluxo de ar: ligue I para uma saída de ar suave. Ligue II para um fluxo mais forte.



- 4** Selecciono a temperatura: posição 'o' para ar frio, posição '•' para ar morno e posição '⦿' para ar quente.
- 5** Para secar depressa, secciono um fluxo de ar forte e uma temperatura elevada.



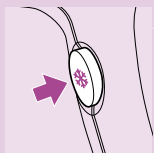


**6** Para secar cabelos curtos ou para modelar, selecione um fluxo de ar suave e uma temperatura média.

**7** Seque o cabelo executando movimentos de escovagem, mantendo o secador a uma pequena distância do cabelo.

### Pentear

▶ Para que os resultados durem mais, aplique um fluxo de ar frio no final:

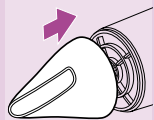


**8** Prima o botão azul e mantenha-o premido para activar o fluxo de ar frio.

▶ Se soltar o botão, o secador voltará a funcionar à temperatura anterior.

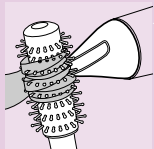
## Acessórios

### Concentrador do ar



▶ Para concentrar o fluxo de ar, pode ligar o concentrador ao bico de saída do ar.

**1** Para ligar o concentrador, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.

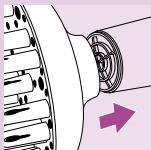


▶ O concentrador permite dirigir um fluxo de ar directamente para a escova com que estiver a trabalhar o cabelo.

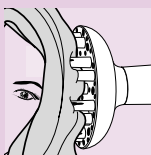
## Difusor Ergonómico de Tratamento



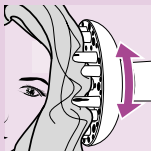
- D** O difusor foi desenvolvido para secar suavemente todo o tipo de cabelos: lisos, encaracolados ou ondulados. Produz uma saída do ar suave que seca o cabelo rapidamente. O difusor permite criar penteados soltos e leves.



- I** Para ligar o difusor, basta encaixá-lo no secador. Para desligar, puxe para fora.



- D** Para dar volume às raízes, introduza os dentes do difusor no cabelo de modo a tocar o couro cabeludo.



- D** Em seguida, faça movimentos rotativos com o secador para espalhar o ar quente uniformemente por todo o cabelo.



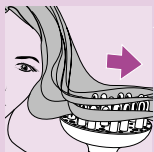
### Cabelos encaracolados ou ondulados

- D** Quando estiver a trabalhar em cabelos ondulados ou frisados, mantenha o difusor a uma distância de 10-15 cm da cabeça para que o cabelo seque gradualmente.
- D** Entretanto, poderá ir modelando o cabelo com a mão livre ou com um pente de dentes largos.

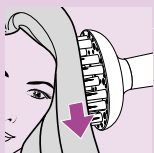
- ▶ Também pode amachucar madeixas de cabelo na mão e moldar caracóis ou ondas enquanto o seca. Desta forma, os caracóis não descaiem nem ficam frisados.

## Cabelos compridos

- ▶ Para secar cabelos compridos, estique as madeixas de cabelo sobre o difusor.



- ▶ Em alternativa, pode pentear o cabelo da raiz para as pontas, com os dentes do difusor, enquanto vai secando.



## Sugestões para modelar e secar

Com o Secador Philips Hydraprotect Salon pode criar este penteado com toda a facilidade e suavidade. À medida que se for familiarizando com o secador, irá descobrindo muitas outras formas de se pentear. Basta usar a sua imaginação!

- I** Depois de lavar e tratar o seu cabelo como habitualmente, seque-o ligeiramente com uma toalha, sem esfregar, e penteie cuidadosamente até ficar bem desembaraçado.



- 2** Coloque o difusor sobre o cabelo com os dentes a tocarem o couro cabeludo. Fazendo movimentos circulares, o difusor vai levantando o cabelo junto à raiz e o ar que sai pelos dentes do difusor secará o cabelo, da raiz para as pontas, conferindo-lhe movimento e volume. Continue, até secar todo o cabelo junto à raiz.
- 3** Regule o fluxo de saída do ar para uma posição mais baixa e seque todo o cabelo por completo. Vá penteando com um pente ou uma escova enquanto o seca.
- 4** Para criar volume nas pontas, mantenha o difusor na horizontal e coloque algumas madeixas de cabelo na base do difusor, entre os orifícios de saída dos dentes, mantendo assim por alguns momentos. O fluxo suave de saída do ar impede que os caracóis ou a ondulação se desmanchem enquanto seca o cabelo.
- 5** Para o retoque final, dirija um jacto de ar frio para fixar.

## Substituição

- ▶ Se o fio se estragar, deverá ser substituído pela Philips, por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações gravosas para o utilizador.

- ▶ Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um concessionário autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado poderão originar situações extremamente gravosas para o utilizador.

## Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite o site da Philips em **[www.philips.pt](http://www.philips.pt)** ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu País (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu País, dirija-se a um Agente Philips ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduksjon

Deres Philips Salon Classic er spesielt designet for å møte Deres personlige behov. Mengden av innstillinger gir Dem den ypperste kontroll over den maksimale kraften som er egnet for Deres hår. Med det profesjonelle og ergonomisk-designede tilbehøret, kan De tørke håret Deres effektivt og lage den frisyren De selv ønsker.

## Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse.

- ▶ **Kontroller før bruk at spenningen vist på apparatet stemmer overens med nettspenningen i Deres hjem.**
- ▶ **Dersom nettleidingen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.**
- ▶ **Ikke la apparatet komme i kontakt med vann! De må ikke bruke dette produktet i nærheten av eller over vann, for eksempel badekar, vasker eller lignende. Når De bruker apparatet på badet må De trekke ut støpslet etter bruk fordi nærheten til vann utgjør et risikomoment selv når hårføneren er slått av.**
- ▶ **For ekstra sikkerhet råder vi Dem til å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke**

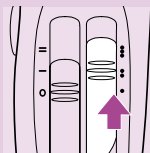
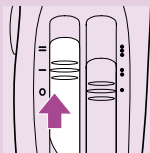
overstiger 30 mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.

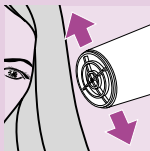
- ▶ Oppbevar epilatoren utilgjengelig for barn.
- ▶ Luftinntaket må aldri tildekkes.
- ▶ Apparatet slås av automatisk hvis det overopphetes. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned noen minutter. Før De slår apparatet på igjen, bør de undersøke luftinntaket for å forsikre Dem om at det ikke er blokkert av støv, hår osv.
- ▶ Trekk alltid ut støpselet etter bruk.

## Hvordan bruke apparatet

### Tørking

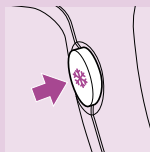
- 1** Sett støpselet i stikkontakten.
- 2** Slå på apparatet ved hjelp av hastighetinnstilleren.
- 3** Velg den ønskede hastighet: posisjon I for en svak luftstrøm. Posisjon II for en sterk luftstrøm.
- 4** Velg ønsket lufttemperatur: posisjon • for kaldluft, posisjon ☼ for varmluft og posisjon ☼☼ for ekstra varmluft.
- 5** Bruk sterk luftstrøm og ekstra varmluft for rask tørking.





- 6** Bruk svak luftstrøm og varmluft for å tørke kort hår og for å frisere håret Deres.
- 7** Tørk håret ved å lage strykende bevegelser mens De holder hårtørkeren i kort avstand fra håret.

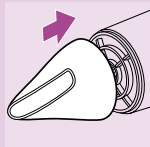
### Frisering



- For langvarige resultater, rett en kald luftstrøm mot den endelige frisyren:
- 8** Trykk og hold inne den blå knappen for å aktivere den kalde luftstrømmen.
- Hvis knappen blir sluppet opp, vil apparatet gå tilbake til den forhåndsinnstilte temperaturen igjen.

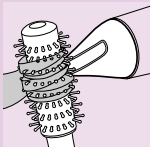
## Tilbehør

### Føntut



- For å få en konsentrert luftstrøm kan De koble til føntuten på luftmunningen.
- 1** Koble til føntuten ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.



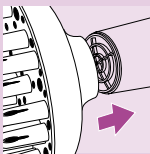


- Føntuten lar Dem styre luftstrømmen når De friserer håret med børste.

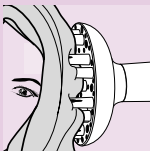
## Ergonomisk volumspreder



- Volumsprederen er utviklet for varsomt å tørke både rett og bølget eller krøllete hårtypen. Den frembringer en myk og svak luftstrøm, som tørker håret raskt. Volumsprederen lar Dem lage en livfull og myk frisyre.



- I** Koble til volumsprederen ved simpelthen å trykke den på apparatet. Fjerne den ved å trekke den av.



- For å tilføre volum ved røttene, sett pinnene inn i håret slik at de berører hodebunnen.

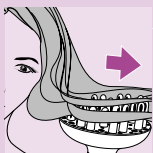


- Gjør deretter roterende bevegelser med apparatet for å spre den varme luften jevnt gjennom håret.



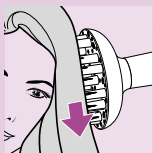
### Krøllet eller bølget hår

- ▶ Når De friserer krøllet eller bølget hår, bør De holde volumsprederen 10-15 cm fra hodet for å la håret tørkes gradvis.
- ▶ I mellomtiden kan De forme håret med den ledige hånden eller med en kam.
- ▶ Under tørking kan De også massere hårlokker i hånden Deres for å forme krøllene eller bølgene under tørking. Dette vil forhindre krøllene fra å falle sammen eller bli kruset.



### Langt hår

- ▶ Hvis De skal tørke langt hår, kan De spre hårlokkene ut oppå volumsprederen.



- ▶ De kan også kjemme håret nedover med pinnene i volumsprederen mens apparatet er slått på.

### Friserings- og tørketips

Her er en frisyre som De lett kan lage med Deres Philips Hydraprotect Salon hårføner. Ettersom De blir mer kjent med apparatet, vil De oppdage mange andre måter å lage flotte frisyrer på. Bare bruk fantasien Deres!

**1** Etter vasking og tilførsel av balsam som vanlig starter De tørkingen ved å trykke et håndkle mot det våte håret, for deretter å kjemme det forsiktig.

**2** Plasser volumsprederen i håret Deres slik at tuppene på pinnene berører hodebunnen. Ved å gjøre sirkulære bevegelser med volumsprederen, vil håret bli løftet opp mot basen av volumsprederen og luften fra pinnene vil tørke håret fra hodebunnen og oppover. Dette vil tilføre håret Deres mer volum. Fortsett å tørke håret til det er tørt ved røttene.



**3** Sett luftstrømmen til en lavere posisjon og tørk håret Deres helt. Bruk en kam eller børste under tørking, og friser håret Deres på ønsket måte.



**4** For å tilføre volum til hårendene, hold volumsprederen i horisontal posisjon og plasser noen hårlokker på basen av volumsprederen mellom luftpinnene og la dem være der en kort stund. Den svake luftstrømmen vil forhindre krøllene eller bølgene Deres i å bli blåst ut av form under tørkingen.



**5** Avslutt med å rette kaldluft mot håret for å fikse frisyren.

## Utskifting

- ▶ Dersom nettledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell slik at man unngår farlige situasjoner.
- ▶ Lever alltid apparatet til et Philips-autorisert servicesenter for undersøkelse eller reparasjon. Reparasjon foretatt av ukvalifisert personell kan føre til en ekstremt farlig situasjon for brukeren av apparatet.

## Garanti og service

Hvis De trenger service eller informasjon eller hvis De opplever et problem med apparatet, vennligst besøk Philips' webområde på **www.philips.com** eller kontakt Philips Kundetjeneste (De vil finne telefonnummeret i verdensgarantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips Kundetjeneste i Deres land, ta kontakt med Deres lokale Philips-forhandler eller kontakt serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Inledning

Nya Philips Salon Classic har speciellt tagits fram för att tillmötesgå dina personliga behov. Det stora antalet inställningar ger dig maximal kontroll för att passa ditt hår. Med de professionellt utformade tillbehören kan du torka håret effektivt och skapa din egen frisyr.

## Viktigt

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder apparaten, och spara dem för framtida bruk.

- ▶ Innan du ansluter apparaten, kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den aktuella nätspänningen i ditt hem.
- ▶ Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.
- ▶ Håll apparaten borta från vatten! Använd inte hårtorken nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet, drar du ut stickkontakten efter användningen eftersom det alltid finns risk för kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- ▶ Apparaten ska användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den endast anslutas till 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte

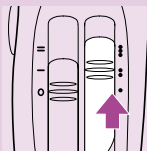
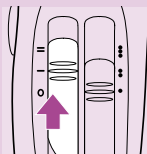
överstiga 30 mA) installerat enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.

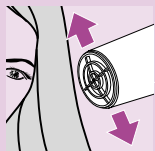
- ▮ Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- ▮ Blockera aldrig luftintagsallret.
- ▮ Om apparaten blir överhettad slås den av automatiskt. Dra ur sladden och låt apparaten svalna några minuter. Kontrollera att luftintaget inte är igensatt av ludd, hår m.m. innan du slår på den på nytt.
- ▮ Drag alltid ut stickproppen efter användningen.

## Användning av apparaten

### Torkning

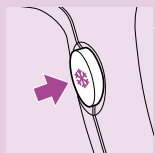
- 1** Sätt i kontakten i vägguttaget.
- 2** Starta apparaten med luftflödesväljaren.
- 3** Välj önskat luftflöde genom att trycka på | för ett mildt luftflöde. Slå över till || för ett starkare luftflöde.
- 4** Välj önskad temperatur: läge • för kall luft, läge ◐ för varm luft och läge ◑ för het luft.
- 5** Använd ett starkt luftflöde och het luft för snabb torkning.





- 6** Använd ett mildt luftflöde och varm luft för torkning av kort hår eller formning av håret.
- 7** Torka håret med svepande rörelser genom att hålla hårtorken på ett kort avstånd från håret.

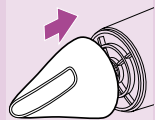
## Läggning



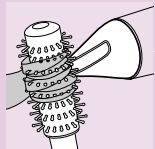
- För en hållbar frisyr, avsluta med ett kallt luftflöde:
- 8** Tryck på den blå knappen och håll den intryckt för att aktivera ett kallt luftflöde.
- Om du släpper upp knappen, börjar hårtorken torka igen enligt förinställd temperatur.

## Tillbehör

### Fönmunstycke



- För att koncentrera luftflödet kan förmunstycket anslutas till luftutblåset.

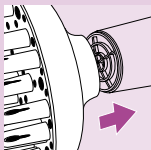


- 1** Anslut förmunstycket genom att trycka fast det på apparaten. Lösgör det genom att dra av det.
- Förmunstycket gör det möjligt att rikta luftflödet direkt på den borste som du använder för att lägga håret.

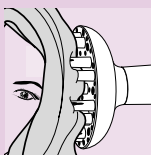
## Ergonomisk hårvårdsdiffusor



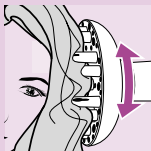
- Diffusorn har utvecklats för att försiktigt kunna torka både rakt och lockigt eller vågigt hår. Den alstrar ett mildt och skonsamt luftflöde som torkar håret snabbt. Diffusorn skapar en spänstig och mjukt flytande frisyr.



- Anslut turbindiffusorn genom att trycka fast den på apparaten. Lösgör den genom att dra av den.



- För att få extra volym vid rötterna, stick in piggarna ända in till hårbotten.



- Gör cirkelformiga rörelser med hårtorken för att sprida varmluften jämnt i håret.



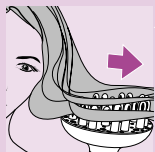
### Lockigt eller vågigt hår

- När du formar lockigt eller vågigt hår, håller du diffusorn på 10 - 15 cm avstånd från huvudet och låter håret torka gradvis.
- Under tiden kan du lägga håret med fri hand eller med grovtandad kam.

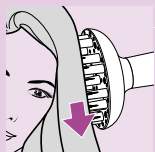


- ▶ Du kan också fingerlägga håret för att forma lockar och vågor medan det torkar. Det förebygger att lockarna blir livlösa eller risiga.

## Långt hår



- ▶ Om du vill torka långt hår kan du sprida ut hårlockarna på diffusorn.



- ▶ Du kan också kamma håret nedåt med hjälp av piggarna medan du torkar det.

## Tips för formning och torkning

Här är en frisyrr som du lätt kan göra med Philips Salon Classic. Allt eftersom du blir van vid apparaten upptäcker du många andra sätt att skapa egna fantastiska frisyrrer. Använd din fantasi!

- 1** Tvätta håret som vanligt och handdukstorka det. Kamma sedan igenom det försiktigt.
- 2** Sätt diffusorn i håret så att spetsen på luftpiggarna vidrör hårbotten. Med cirkelformiga rörelser med diffusorn lyfts håret mot diffusorns bas och luftflödet från luftpiggarna kommer att torka håret från



- 3** Ställ in ett lägre luftflöde och torka håret helt. Använd en kam eller en borste för att forma håret som du vill ha det medan det torkar.



- 4** För att få volym i på topparna hålls diffusorn i horisontalläge och några hårlockar mellan luftpiggarna på diffusorn och låt det ligga där en liten stund. Det milda luftflödet förebygger att dina lockar och vågor blåses ut ur frisyren medan du torkar håret.



- 5** Avsluta med en kallluftspuff för att fixera läggningen.

## Byte

- Om nätsladden är skadad, måste den bytas av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en likaledes kvalificerad person för att fara inte ska uppstå.
- Returnera alltid apparaten till Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.

## Garanti & service

Om du behöver service eller information eller har något problem ska du söka upp Philips webbsida på adressen **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (rätt telefonnummer finner du världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Johdanto

Philips Salon Classic -hiustenkuivain on suunniteltu juuri sinua varten. Useiden asetusten ansiosta löydät siitä omille hiuksillesi sopivimman tehon. Ergonomisesti muotoilluilla lisäosilla voit kuivattaa hiukset tehokkaasti ja luoda haluamasi hiustyylin.

## Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohje vastaisen varalle.

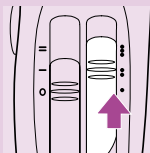
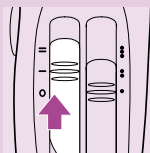
- D Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- D Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- D Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.
- D Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- D Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- D Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- D Ilmanottorilää ei saa peittää.
- D Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa

automaattisesti. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Puhdista ilmanottorilä siihen mahdollisesti kertyneestä nukasta, hiuksista yms., ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.

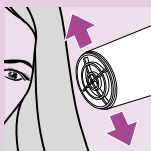
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.

## Käyttö

### Kuivatus



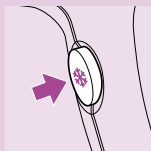
- 1** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.
- 2** Käynnistä laite nopeudenvälitsimestä.
- 3** Valitse sopiva puhallusnopeus: asento I antaa kevyen puhalluksen, asento II antaa voimakkaan puhalluksen.
- 4** Valitse sopiva lämpötila: asento • antaa viileää ilmaa, asento ◐ lämmintä ilmaa ja asento ◑ kuumaa ilmaa.
- 5** Käytä nopeaan kuivattamiseen voimakasta puhallusta ja kuumaa ilmaa.
- 6** Käytä kevyttä puhallusta ja lämmintä ilmaa lyhyiden hiusten kuivattamiseen tai kampauksen muotoilemiseen.



- 7** Kuivata hiukset liikuttamalla laitetta ylös ja alas harjan tavoin lähellä hiuksia.

## Kihartaminen

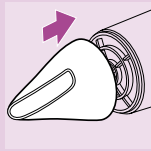
- Kampausta kestää pidempään, kun viimeistelet sen viileällä puhalluksella.



- 8** Paina sinistä painiketta ja pidä painettuna koko ajan kun haluat viileää puhallusta.
- Kun painike vapautetaan, laite toimii taas aikaisemmin valitulla lämpötilalla.

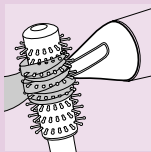
## Lisäosat

### Keskityssuutin



- Halutessasi keskitettyä puhallusta kiinnitä keskityssuutin laitteeseen.

- 1** Paina keskityssuutin kiinni laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.

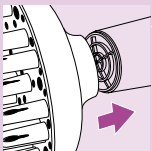


- Keskityssuuttimen ansiosta voit kohdistaa puhalluksen suoraan harjaan, jolla muotoilet hiuksia.

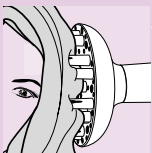
## Ergonominen diffusori



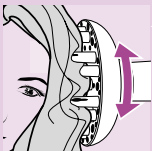
- ▶ Diffusori on kehitetty kuivattamaan hellästi sekä suorat että kiharat hiukset. Sen pehmeä ja kevyt puhallus kuivattaa hiukset nopeasti. Diffusori antaa kampaukselle kimmoisuutta ja pehmeyttä.



- I Paina suutin paikalleen laitteeseen. Irrotus tapahtuu vetämällä.



- ▶ Kun haluat kampaukselle kohotusta juuresta, aseta tapit hiuksiin niin että ne koskettavat päänahkaa.



- ▶ Tee sitten laitteella edestakaisin kierto liikettä niin että lämmin ilman pääsee tasaisesti hiuksiin.

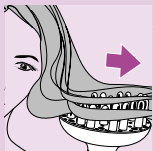


### Kiharat tai laineikkaat hiukset

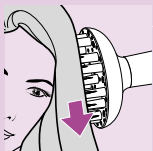
- ▶ Kun muotoilet kiharia tai laineikkaita hiuksia, pidä volyymisuutin 10-15 cm:n etäisyydellä päästä, niin että hiukset kuivuvat vähitellen.
- ▶ Samaan aikaan voit muotoilla hiuksia vapaalla kädellä tai harvapiikkisellä kammalla.
- ▶ Voit myös rustistella hiustupsuja kädessäsi

kiharoille ja laineille kuivattamisen aikana. Näin kiharat eivät ala roikkua eivätkä mene säkkärään.

## Pitkät hiukset



- Pitkiä hiuksia kuivatessasi voit asettaa hiustupsut volyymissuuttimen päälle.



- Vaihtoehtoisesti voit kammata hiuksia alaspäin volyymissuuttimen tapeilla kuivauksen aikana.

## Muotoilu- ja kuivausvinkkejä

Tässä on yksi tyyli, joka on helppo saada aikaan Philips Salon Classic -hiustenkuivaimella. Kun opit paremmin käyttämään laitetta, löydät pian monia muitakin tapoja. Käytä mielikuvitustasi!

- 1** Pese ja käsittele hiukset tavalliseen tapaan. Aloita kuivaaminen painelemalla märkiä hiuksia pyyheliinalla ja kampa sitten varovasti selviksi.
- 2** Aseta volyymissuutin hiuksiin niin että tappien päät koskettavat päänahkaa. Kun teet suuttimella kiertoliikettä, hiukset nousevat kuivaimen pohjaan päin ja



tapeista tuleva ilma kuivattaa hiuksia juuresta ylöspäin. Tämä lisää kampauksen tuuheutta. Jatka kuivattamista, kunnes hiukset ovat juuresta kuivat.



- 3** Valitse pienempi puhallusasento ja kuivata hiukset kokonaan. Muotoile hiukset kampaukseksi kammalla tai harjalla samalla kun kuivatat niitä.



- 4** Hiuslatvoihin saat tuuheutta pitämällä volyymisuutinta vaaka-asennossa ja asettamalla muutama hiustupsu tappien väliin volyymisuuttimen pohjalle muutamaksi minuutiksi. Kevyt puhallus estää kiharoita ja laineita suoristumasta kuivatuksen aikana.



- 5** Käytä lopuksi viileää puhallusta niin kampaus pysyy paremmin.

## Varaosat

- D** Jos verkkoliitosjohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdattava Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- D** Toimita laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisää tietoa tai laitteen kanssa on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

## Introduktion

Philips Salon Classic er specielt designet til at opfylde Deres personlige ønsker og behov. De mange indstillingsmuligheder giver optimal kontrol over den luftstrøm, der er bedst egnet til Deres hår. Med det professionelle og ergonomisk rigtigt konstruerede tilbehørsdele kan De tørre håret effektivt og skabe den ønskede frisure.

## Vigtigt

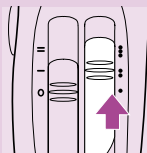
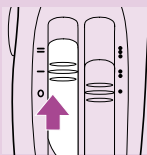
Læg brugsvejledningen grundigt inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

- ▶ Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- ▶ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips - autoriseret Philips serviceværksted - eller af tilsvarende kvalificerede personer for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- ▶ Hold apparatet væk fra vand! - Brug aldrig apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. - Hvis hårtørreeren bruges i badeværelset, skal man altid tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket.
- ▶ Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning tilrådes det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.

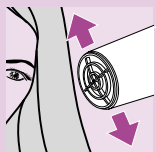
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- ▶ Blokér aldrig for luftind- og udtagene.
- ▶ Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Sker dette, tages stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling kan apparatet anvendes igen men kontrollér først, at luftind- og udtagene ikke er blokerede af fnug, hår eller lignende.
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.

## Sådan bruges epilatoren

### Hårtørring

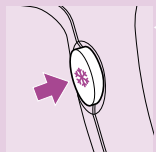


- 1** Sæt stikket i stikkontakten.
- 2** Tænd for hårtørreren med lufthastighedsvælgeren.
- 3** Vælg den ønskede lufthastighed: Skift til I for at få en moderat luftstrøm. Skift til II for at få kraftig luftstrøm.
- 4** Vælg den ønskede lufttemperatur: Stilling • giver kold luft, stilling • giver varm luft og stilling •meget varm luft.
- 5** Til hurtig hårtørring vælges kraftig luftstrøm og meget varm luft.
- 6** Til tørring af kort hår og til styling vælges moderat luftstrøm og varm luft.



- 7** Håret tørres ved at lave børstebevægelser med hårtørderen et par centimeter fra håret.

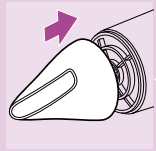
## Styling



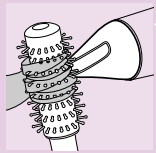
- ▶ Det mest holdbare resultat fås ved at lede en kold luftstrøm ind i det færdigstylede hår:
- 8** Tryk på den blå knap og hold den indtrykket, til der kommer kold luft.
- ▶ Så snart knappen slippes, får luftstrømmen igen den indstillede temperatur.

## Tilbehør

### Fønnæb



- ▶ Ønskes en mere koncentreret luftstrøm sættes fønnæbbet på.
- 1** Fønnæbbet påsættes ved blot at trykke det fast på apparatet og tages af igen ved at trække det af.

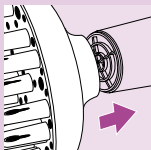


- ▶ Fønnæbbet gør det muligt at rette luftstrømmen direkte mod den børste, der anvendes til stylingen.

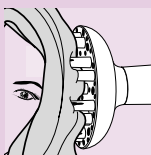
## Ergonomisk Care-diffuser



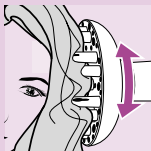
- Diffuseren er specielt udviklet til skånsom tørring af både glat og krøllet eller bølget hår. Den giver en blød, moderat luftstrøm, som hurtigt tørrer håret. Diffuseren gør det muligt at skabe en flot og fyldig frisur samtidig med at det naturlige look bevares.



- I** Diffuseren trykkes blot fast på apparatet - og tages af igen ved at trække den af.



- For at give håret fylde helt inde fra hovedbunden, sættes diffuseren ind i håret, så pindene rører hovedbunden.



- Derefter bevæges diffuseren i roterende bevægelser, så den varme luft spredes jævnt rundt i håret.

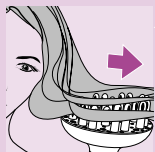
### Krøllet og bølget hår



- Når du styler krøllet eller bølget hår, holdes diffuseren i en afstand af 10-15 cm fra håret, så det tørres gradvist.
- Form samtidig håret med den frie hånd eller brug en bredtandet kam.

- ▶ Ved at forme/"kreppe" krøllerne med fingrene under hårtørringen, bliver de mere spændstige uden at kruse.

## Langt hår



- ▶ Ved tørring af langt hår, kan håret spredes ud over diffuseren.



- ▶ Håret kan også redes i nedadgående bevægelser med diffuserens pinde samtidig med, at det tørres.

## Gode råd ved styling og tørring

Her en nem og enkel anvisning på styling med Philips Hydraprotect Salon hårtørreren. Efterhånden som De bliver mere fortrolig med apparatet, vil De finde mange andre måder at lave spændende frisurer på. Brug blot fantasien!

- 1** Når håret er vasket, tørres det let ved at duppe det med et håndklæde. Derefter redes det godt igennem med en kam.
- 2** Sæt diffuseren ind i håret, så spidserne af pindene rører hovedbunden. Ved derefter at bevæge diffuseren i roterende bevægelser, løftes håret op, og luften der



blæses ud gennem pindene tørrer håret fra hovedbunden og udefter. Dette giver håret mere fylde. Fortsæt hårtørringen til håret er tørt inde ved hovedbunden.

- 3** Vælg en lavere luftstrøm og tør derefter håret helt. Medens håret tørrer op, kan man med en kam eller børste style det til den ønskede facon.
- 4** Man kan give håret fylde ved hårspidserne ved at holde diffuseren vandret og anbringe hårlokke i bunden af diffuseren mellem pindene og lade dem blive der et kort øjeblik. Under tørringen hindrer den svage luftstrøm, at krøllerne eller bølgerne blæses ud af facon.
- 5** Afslut hårtørringen med et "koldt skud", så frisuren "fastfryses".

## Udskiftning

- ▶ Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips - autoriseret Philips serviceværksted - eller af tilsvarende kvalificerede personer for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- ▶ Aflever kun apparatet til et autoriseret Philips værksted, hvis det skal efterses eller repareres. En ukvalificeret reparation kan efterfølgende udsætte brugeren for stor risiko ved brug af apparatet.



## Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen: [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

## Εισαγωγή

Η συσκευή της Philips Salon Classic έχει ειδικά σχεδιαστεί για να ικανοποιήσει τις ανάγκες σας. Οι ρυθμίσεις σας βοηθούν να ελέγχετε τη μέγιστη ισχύ που είναι κατάλληλη για τα μαλλιά σας. Με τα επαγγελματικά, εργονομικά σχεδιασμένα εξαρτήματα μπορείτε να στεγνώνετε τα μαλλιά πολύ καλά και να τους δίνετε τη φόρμα που θέλετε.

## Σημαντικό

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του τοπικού σας δικτύου.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Προστατέψτε αυτή τη συσκευή από το νερό! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή επάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, βγάλτε τη από το ρεύμα, αφού την έχετε χρησιμοποιήσει, εφόσον βρίσκεται κοντά

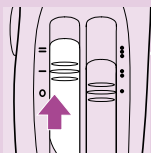
σε νερό υπάρχει κίνδυνος ακόμη και όταν το πιστολάκι μαλλιών είναι σβηστό.

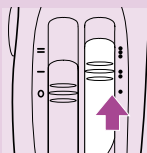
- ▶ Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο για περαιτέρω απορίες.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου αέρα.
- ▶ Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει αυτόματα. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν βάλετε το φινιρίσματα πίσω στην πρίζα ξανά, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες, κτλ.
- ▶ Να βγάζετε πάντα το φινιρίσματα της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.

## Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

### Στέγνωμα

- 1 Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- 2 Λειτουργήστε τη συσκευή με τον επιλογέα της ταχύτητας του αέρα.
- 3 Επιλέξτε την ταχύτητα αέρα που θέλετε: ρυθμίστε στο I για μέτρια ροή αέρα. Ρυθμίστε στο II για δυνατή ροή αέρα.

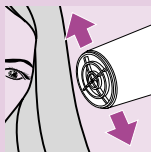




**4** Επιλέξτε τη θερμοκρασία του αέρα που θέλετε: θέση **+** για κρύο αέρα, θέση **0** για χλιαρό αέρα και θέση **-** για ζεστό αέρα.

**5** Χρησιμοποιήστε δυνατή ροή αέρα και ζεστό αέρα για γρήγορο στέγνωμα.

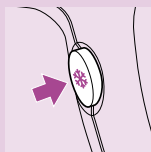
**6** Χρησιμοποιήστε μέτρια ροή αέρα και χλιαρό αέρα για να στεγνώνετε κοντά μαλλιά ή για να φορμάρετε τα μαλλιά σας.



**7** Στεγνώστε τα μαλλιά σας με τη βούρτσα ενώ κρατάτε το σεσουάρ σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά σας.

## Φορμάρισμα

► Για να κρατήσει περισσότερο το χτενισμό σας, κατευθύνετε ροή κρύου αέρα για να δώσετε την τελική φόρμα στα μαλλιά σας:

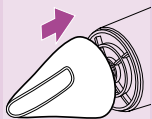


**8** Πιέστε το μπλε κουμπί και κρατήστε το πατημένο προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε τη ροή κρύου αέρα.

► Εάν αφήσετε το κουμπί, η συσκευή θα λειτουργήσει ξανά στην προρυθμισμένη θερμοκρασία.

## Πρόσθετα εξαρτήματα

### Στόμιο συγκέντρωσης του αέρα

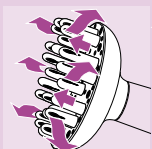


- ▶ Για να συγκεντρώσετε τη ροή του αέρα, μπορείτε να συνδέσετε το στόμιο στη θέση εξαγωγής αέρα.

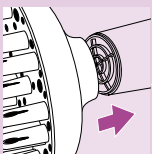


- ▶ Συνδέστε το στόμιο προσκολλώντας το επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε το για να το βγάλετε.
- ▶ Το στόμιο κατευθύνει τη ροή αέρα επάνω στη βούρτσα που χρησιμοποιείτε για να φορμάρετε τα μαλλιά σας.

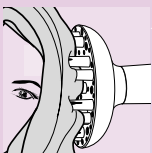
### Φυσούνα εργονομικά σχεδιασμένη



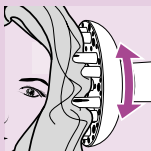
- ▶ Η φυσούνα έχει σχεδιαστεί για να στεγνώνει τα ίσια, τα σγουρά μαλλιά καθώς και τα μαλλιά με τους κυματισμούς. Κατευθύνει απαλή ροή αέρα στα μαλλιά, στεγνώνοντάς τα γρήγορα. Με τη φυσούνα μπορείτε να φορμάρετε τα μαλλιά δίνοντάς τους όγκο και κάνοντας τα ανάλαφρα.



- ▶ Συνδέστε τη φυσούνα απλώς προσκολλώντας την επάνω στη συσκευή. Τραβήξτε τη για να τη βγάλετε.



- ▶ Για να προσθέσετε όγκο στις ρίζες, βάλτε τα δοντάκια μέσα στα μαλλιά σας κατά τέτοιο τρόπο έτσι ώστε να αγγίζουν το δέρμα της κεφαλής.



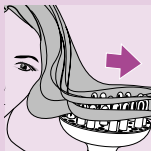
- ▮ Κατόπιν, κάντε κυκλικές κινήσεις με τη συσκευή για να διοχετεύσετε το θερμό αέρα όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στα μαλλιά σας.

### Σγουρά μαλλιά ή μαλλιά με κυματισμούς

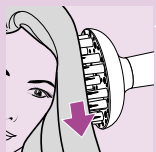


- ▮ Όταν φορμάρετε σγουρά μαλλιά ή μαλλιά με κυματισμούς, κρατήστε τη φυσούνα σε απόσταση 10-15 εκ. από το κεφάλι σας έτσι ώστε τα μαλλιά να στεγνώσουν σταδιακά.
- ▮ Εντωμεταξύ, μπορείτε να δώσετε σχήμα στα μαλλιά σας με το άλλο σας χέρι ή με μία χτένα με φαρδιά δοντάκια.
- ▮ Μπορείτε επίσης να κρατάτε τούφες μαλλιών κατά τέτοιο τρόπο ώστε να φτιάχνετε καλύτερα τις μπούκλες και τους κυματισμούς ενώ στεγνώνετε τα μαλλιά. Με αυτό τον τρόπο θα εμποδίσετε τις μπούκλες να χαλαρώνουν ή να κατσαρώνουν υπερβολικά.

### Μακριά μαλλιά



- ▮ Για να στεγνώσετε μακριά μαλλιά μπορείτε να τοποθετήσετε τούφες μαλλιών πάνω στη φυσούνα.



- ▮ Εναλλακτικά, μπορείτε να τα χτενίσετε προς τα κάτω με τα δοντάκια της φυσούνας ενώ τα στεγνώνετε.

### Συμβουλές φορμαρίσματος και στεγνώματος

Παρακάτω θα διαβάσετε πως να φορμάρετε τα μαλλιά σας εύκολα και απαλά κατά ένα τρόπο με το πιστολάκι της Philips Hydraproduct Salon. Καθώς μαθαίνετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα ανακαλύψετε πολλούς άλλους τρόπους για να φορμάρετε όμορφα τα μαλλιά σας.

- 1** Αφού λούσετε και περάσετε μαλακτική κρέμα στα μαλλιά σας όπως κάνετε συνήθως, ξεκινήστε το στέγνωμα σκουπίζοντας τα μαλλιά με μία πετσέτα και μετά χτενίστε τα πολύ προσεκτικά.
- 2** Βάλτε τη φυσούνα στα μαλλιά σας έτσι ώστε οι άκρες από τα δοντάκια να ακουμπούν στο δέρμα της κεφαλής. Κάνοντας κυκλικές κινήσεις με τη φυσούνα, τα μαλλιά θα ανασηκωθούν προς τη βάση της φυσούνας και ο αέρας που βγαίνει από τα δοντάκια θα στεγνώσει τα μαλλιά από τις ρίζες προς τα επάνω. Αυτό θα προσθέσει περισσότερο όγκο στα μαλλιά σας. Συνεχίστε να τα στεγνώνετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς στις ρίζες.



- 3** Βάλτε τη ροή αέρα σε χαμηλή θέση και στεγνώστε τα μαλλιά εντελώς. Χρησιμοποιήστε μία χτένα ή βούρτσα για να φορμάρετε τα μαλλιά όπως θέλετε ενώ τα στεγνώνετε.



- 4** Για να δώσετε όγκο στις άκρες των μαλλιών, κρατήστε τη φυσούνα σε οριζόντια θέση και βάλτε λίγες τούφες στη βάση της φυσούνας ανάμεσα στα δοντάκια διοχέτευσης αέρα και αφήστε τις εκεί για λίγο. Η απαλή ροή αέρα θα βοηθήσει τις μπούκλες ή τους κυματισμούς να μη χαλάσουν ενώ τα στεγνώνετε.



- 5** Τελειώστε το φορμάρισμα με ροή κρύου αέρα.

## Αντικατάσταση

- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από την Philips, από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή από παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ηλεκτροπληξία.
- ▶ Πάντα να επιστρέφετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις της Philips για έλεγχο ή επισκευή. Η επισκευή από ανεπίσημο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για το χρήστη.



## Εγγύηση & σέρβις

Εάν η συσκευή χρειάζεται επισκευή ή θέλετε κάποιες πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

## Giriř

Philips Salon Classic saç kurutma makinası sizin için özel olarak üretilmiřtir. Ayar seçenekleri size saçınıza en uygun olan maksimum kontrolü uygulayabilmenize imkan verir. Profesyonel ve ergonomic aparatları ile istediđiniz etkinlikte saçınızı kurutabilir ve istediđiniz řekil sa yaratabilirsiniz.

## nemli

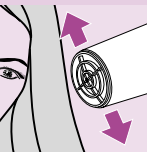
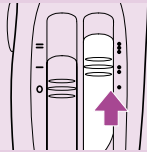
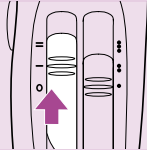
Cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu okuyarak řekilleri inceleyiniz. Kullanma kılavuzunu saklayınız.

- Cihazı prize takmadan önce, cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel řebeke voltajıyla uygunluđunu kontrol edin.
- Cihazın elektrik kordonu herhangi bir řekilde zarar görmüřse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde deđiřtirilmelidir.
- Cihazı sudan uzak tutunuz! Bu ürünü su olan banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayınız. Cihazı banyoda, kullandıktan hemen sonra cihaz çalıřmasa bile fiřini prizden çekiniz.
- İleri güvenlik önlemleri için, elektrik devresine, banyoyu destekleyen 30mA'i geçmeyen alternatif bir çalıřma akımıyla, alternatif bir akım cihazı (RCD) kurmanızı tavsiye ederiz. Tavsiye için elektrikinize danıřın.
- Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- Hava giriř deliklerini açık tutunuz.

- Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanacaktır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyiniz. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce hava ızgaralarının saç veya tozdan kapanmadığından emin olunuz.
- Daima cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.

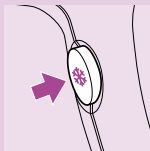
## Cihazın Kullanımı

### Kurutma



- 1** Fişi duvar prizine takın.
- 2** Hava hız düğmesini açık konuma getirerek cihazı çalıştırınız.
- 3** İstenilen hızı seçiniz: Hafif hava dalgası için I, kuvvetli hava dalgası için II seçiniz.
- 4** İstenilen hava sıcaklığını seçiniz: pozisyon • serin hava, pozisyon ² ılık hava, pozisyon ³ sıcak hava akımı içindir.
- 5** Hızlı kurutma için kuvvetli ve sıcak hava akımı kullanınız.
- 6** Kısa saçları kuruturken ve saçınıza şekil verirken hafif ve ılık hava akımını kullanınız.
- 7** Saçınızı, cihazı saçınızdan kısa bir mesafede uzak tutarak, dairesel hareketler yaparak kurutun.

## Şekil verme



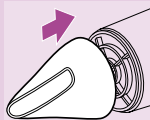
- Saçınızın uzun ömürlü olması için, saçınıza şekil verirken saça serin hava akımı veriniz:

**8** Serin hava akımını çalıştırmak için mavi düğmeye basarak, basılı tutunuz.

- Eğer düğmeyi serbest bırakırsanız cihaz tekrar önceden belirlenen sıcaklıkta çalışmaya başlayacaktır.

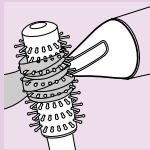
## Aparatlar

### Dar Fön Başlığı



- Hava akışını yoğunlaştırmak için Dar Fön Başlığını hava çıkış bölümüne takınız.

**1** Dar Fön Başlığını kolaylıkla cihaza bastırarak takabilirsiniz. çekerek cihazdan ayırabilirsiniz.

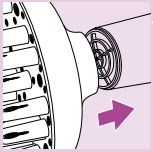


- Dar Fön Başlığı saçınıza şekil verdiğiniz fırçaya hava akışının direk olarak yönlendirilmesini sağlar.

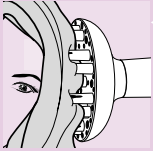
### Difüzör



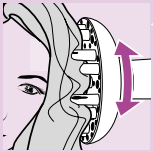
- Difüzör, düz, kıvrıkcık ve aynı zamanda dalgalı saçları kurutma için geliştirilmiştir.



- I** Difüzörü cihaza bastırarak takabilir ve çekerek cihazdan çıkarabilirsiniz.



- D** Saç diplerine hacim vermek istediğinizde cihazı difüzör iğneleri başınıza degecek şekilde saçınıza tutunuz.

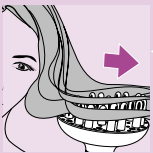


- D** Dairesel hareketlerle, ılık hava akışının tüm saçınıza nüfus etmesini sağlayınız.



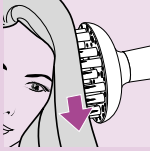
### **Kıvrıkcık veya dalgalı saç**

- D** Kıvrıkcık ve dalgalı saçlara şekil verirken, saçı kademe kademe kurutmak için, difüzörü başınızdan 10-15 cm uzakta tutun.
- D** Bu arada, elinizle veya geniş dişli bir tarak yardımı ile saçınıza şekil verebilirsiniz.
- D** Saçınızı tutamlar halinde de difüzörün içine koyarak kurutabilirsiniz. Böylece sık ve uzun süre dayanan bukleler/dalgalar elde edebilirsiniz.



### **Uzun Saç**

- D** Uzun saçı kurutmak için, saç tutamlarını difüzör üzerinde yayabilirsiniz.



- Alternatif olarak, kurutma esnasında difüzörün iğneleri yardımıyla saçı aşağıya doğru tarayabilirsiniz.

## Şekil verme ve kurutma için ipuçları

İşte Philips Salon Classicsaç kurutma makinesini kullanarak kolaylıkla ve rahatlıkla saç stili yaratabileceğiniz bir model. Cihazı kullanmaya alıştıkça, daha farklı saç şekilleri yaratabileceksiniz. Sadece yaratıcı gücünüzü kullanmanız yeterli olacaktır!

- 1** Saçınızı her zamanki gibi yıkayıp kremledikten sonra, bir havlu ile saçınızdaki ıslaklığı alın ve tarakla dikkatlice tarayın.
- 2** Cihazı, difüzör iğneleri başınıza deęecek şekilde saçınıza tutunuz. Dairesel hareketler yaparak, difüzör iğnelerinden çıkan ılık hava akışının tüm saçınıza nüfus etmesini sağlayınız. Böylece saçınız hacimli ve dolgun görünecektir. Saç dipleriniz kuruyana kadar bu işleme devam ediniz.
- 3** Hava akımını azaltarak saçınızı tamamen kurutunuz. Saçınızı kuruturken ve saça istediğiniz şekli verirken tarak ve fırça kullanınız.





- 4** Saç uçlarında hacimli bir görünüm elde etmek için, difüzörü yatay bir konumda tutup bir tutam saç difüzürün iğneleri arasına yerleştirerek birkaç dakika bu şekilde bekletiniz. Saçınızı kuruturken yumuşak hava akışı saçınızın dalgalarının ve kıvrıcılığının deforme olmasını önleyecektir.
- 5** Saçınızın modelini en son serin hava ile sabitleme

## Değiştirme

- ▶ Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, yalnız Philips orjinal cihazlar kullanılarak orjinal parçaları ile yetkili Philips servislerinde değiştirilmelidir.
- ▶ Cihazın kontrolü veya tamiratı için, her zaman yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirat, kullanıcı için tehlikeli durumlara sebep olabilir.

## Garanti & servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz. 0800 261 33 02.

